



Royal Thai Embassy
1024 Wisconsin Avenue, N.W., Suite 401
Washington, D.C. 20007
<http://www.thaiembdo.org>
e-mail: thai.won@thaiembdo.org
Tel. (202) 944-3600 Fax. (202) 944-3611

ที่ 56001/11/จ. 411

ถึง สมาคมไทย

ด้วยเมื่อวันที่ 2 และ 3 มีนาคม 2553 สำนักงาน Office of Investigation, US Immigration and Customs Enforcement (ICE) ที่เมืองไมอามี มลรัฐฟลอริดา ของกระทรวง Homeland Security ได้จับกุมนักศึกษาไทยจำนวน 52 คน (ชาย 24 คน หญิง 28 คน) ที่ลงทะเบียนเรียนภาษาอังกฤษที่โรงเรียนสอนภาษา Florida Language Institute ในข้อหาที่เกี่ยวข้องกับการละเมิดกฎหมายตรวจคนเข้าเมือง (Immigration Related Charge) กล่าวคือ

- 1) ไม่เข้าเรียนอย่างสม่ำเสมอตามสถานะวีซ่า F1 ที่ต้องเป็น Full-Time Student (Visa Violation Charges) ซึ่งต้องเรียนครบ 18 ชั่วโมงต่อสัปดาห์ในสถาบันดังกล่าว และ/หรือ
- 2) ทำงานโดยไม่ได้รับอนุญาต (วีซ่า F1 ไม่อนุญาตให้ทำงานนอกจากใน campus หรือต้องขอ Optional Practical Training – OPT ออกโดยกระทรวง Homeland Security เมื่อจบการศึกษาเพื่อทำงานนอก campus ได้) และ/หรือ

3) พำนักอยู่ในสหรัฐฯ เกินกำหนดที่ได้รับอนุญาต

อนึ่ง สถานเอกอัครราชทูตฯ ได้รับแจ้งด้วยว่า จากการที่ทางการสหรัฐฯ ได้เข้าไปตรวจหานักศึกษาตามข้อหาดังกล่าวข้างต้นในร้านอาหารไทยต่างๆ ในเมืองไมอามี ปรากฏว่า ได้พบพ่อครัว แม่ครัวไทยซึ่งพำนักในสหรัฐฯ เกินกำหนดด้วยจึงได้ควบคุมตัวไว้ และทางการสหรัฐฯ แจ้งด้วยว่า การเข้าตรวจหาผู้ละเมิดกฎหมายตรวจคนเข้าเมืองในลักษณะดังกล่าวจะยังมีขึ้นอีกในอนาคต

ในการนี้ สถานเอกอัครราชทูตฯ ขอความร่วมมือมายังสมาคมไทยเพื่อโปรดพิจารณาประชาสัมพันธ์เรื่องนี้ในหมู่มุขมนตรีไทยโดยเฉพาะต่อนักศึกษาไทยที่ถือวีซ่า F1 และทำงานในร้านอาหารเพื่อให้ตระหนักว่าอยู่ในข่ายที่จะถูกจับกุมตัวในข้อหาที่ทำงานโดยไม่ได้รับอนุญาต และมีความผิดตามกฎหมายสหรัฐฯ พร้อมกันนั้นเพื่อให้เจ้าของร้านอาหารต่างๆ ได้ทราบด้วยว่า ขณะนี้สหรัฐฯ มีนโยบายเข้มงวดเกี่ยวกับผู้ใช้วีซ่าผิดประเภท ซึ่งการว่าจ้างผู้ที่ถือวีซ่านักเรียนเข้าทำงานจะเข้าข่ายผิดกฎหมายและอาจถูกปรับเป็นเงินจำนวนมากได้

จึงเรียนมาเพื่อ โปรดทราบ



ประเด็นการตอบข้อซักถามกรณีนักศึกษาไทยถูกจับกุม ที่เมือง Miami มลรัฐ Florida

สรุปประเด็น

เมื่อวันที่ 2 และ 3 มีนาคม 2553 สำนักงาน Office of Investigation, US Immigration and Customs Enforcement (ICE) ของ กระทรวง Homeland Security ที่เมือง Miami มลรัฐ Florida ได้จับกุมนักเรียนไทยจำนวน 52 คน (ชาย 24 คน หญิง 28 คน) ที่ลงทะเบียนเรียนภาษาอังกฤษที่โรงเรียนสอนภาษา Florida Language Institute ภายใต้ข้อหาละเมิดกฎหมายตรวจคนเข้าเมือง (Immigration Related Charge) คือ

1. ไม่เข้าเรียนอย่างสม่ำเสมอ ตามสถานะวีซ่า F1 ที่ต้องเป็น Full-Time Student (Visa Violation Charges)
2. ทำงานโดยไม่ได้รับอนุญาต (วีซ่า F1 ไม่อนุญาตให้ทำงาน)
3. พำนักอยู่ในสหรัฐฯ เกินกำหนด

การดำเนินการของสอท.

1. ระดับปฏิบัติงานพื้นที่

1.1 สอท. ได้ส่งทีมเจ้าหน้าที่สอท. ไปตรวจสอบข้อเท็จจริงที่เมือง Miami มลรัฐ Florida ซึ่งนำทีมโดยอัครราชทูตที่ปรึกษา โดยได้เข้าพบหารือกับเจ้าหน้าที่กระทรวง Homeland Security รวมทั้งได้เข้าเยี่ยมนักศึกษาไทยทั้ง 52 คน ที่ถูกควบคุมตัวอยู่ที่ Broward Transitional Center เมือง Pompano Beach มลรัฐ Florida

1.2 สอท. ได้ประสานสถานกงสุลกิตติมศักดิ์ ณ เมือง Coral Gables และสมาคมไทยฟลอริดาตอนใต้ ในการให้ความช่วยเหลือและเยี่ยมเยียนนักศึกษาไทยดังกล่าว

1.3 จนท. สอท. รองกงสุลกิตติมศักดิ์ และนายกสมาคมไทยฯ ได้เข้าไปให้ข้อมูลแก่นักศึกษาไทยที่ถูกควบคุมตัวในสถานควบคุมตัวดังกล่าว เพื่อให้ได้ทราบขั้นตอนการดำเนินการของทางการสหรัฐฯ

1.4 สอท. ได้ประสานขอให้ทางการสหรัฐฯ เร่งดำเนินการส่งตัวนักศึกษาไทยกลับประเทศไทย โดยเร็วสำหรับกรณีที่นักศึกษาไทยประสงค์จะให้ทางการสหรัฐฯ ส่งตัวกลับ และประสานขอให้ทางการสหรัฐฯ เร่งดำเนินการเกี่ยวกับให้นักศึกษาได้รับการประกันตัวโดยเร็วสำหรับกรณีที่นักศึกษาไทยเลือกจะขอต่อสู้อคดีในชั้นศาล

1.5 กรณีนักศึกษาไทยที่ต้องการต่อสู้อีแต่ไม่มีทุนทรัพย์เพียงพอในการจ้างทนาย สมาคมไทยฯ จะช่วยประสานในการหาทนายให้กับนักศึกษา

1.6 รองกงสุลกิตติมศักดิ์ และนายกสมาคมไทยฯ จะประสานกับองค์กรที่ไม่หวังผลกำไร ซึ่งจะ
ไม่คิดค่าใช้จ่ายในการว่าความ

2. ระดับนโยบาย

สอท. ได้ดำเนินการติดต่อกระทรวง Homeland Security และ สถานอัครราชทูตสหรัฐฯ ประจำ
ประเทศไทย

แนวทางที่สอท. จะดำเนินการต่อไป

สำหรับนักศึกษาที่จะเดินทางกลับประเทศไทยหรือเดินทางกลับประเทศไทยแล้ว ขอให้แจ้ง
ชื่อมาที่สอท. เพื่อสอท. จะได้ประสานงานกับทางการสหรัฐฯ ต่อไป

.....

FAQ: กรณีนักศึกษาไทยที่ยังไม่ได้ถูกจับกุมตัว แต่เคยลงทะเบียนหรือขณะนี้ลงทะเบียนเรียนไว้กับ Florida Language Institute (FLI) จะถูกสนง. ตรวจคนเข้าเมือง (ICE) ของสหรัฐฯ ดำเนินการอย่างไรหรือไม่?

1. กรณีที่เคยลงทะเบียนเรียนที่ Florida Language Institute ไว้แล้ว และปัจจุบันยังไม่ได้รับการตอบรับจากสถาบันศึกษาใหม่/เข้าเรียนในสถาบันการศึกษาใหม่ จะเข้าข่ายที่ สนง. ตม. สหรัฐฯ ดำเนินการอย่างไรหรือไม่?

จากการพบหารือกับ สนง. ตม. สหรัฐฯ (ICE) สอท. ได้รับแจ้งข้อมูลเป็นการภายในจาก ICE สรุปได้ ดังนี้

- ตามกฎหมายสหรัฐฯ บุคคลผู้ได้รับ visa F1 จะต้องปฏิบัติตามข้อกำหนดของ visa F1 โดยเคร่งครัด กล่าวคือ ต้องเป็นนักเรียน full-time มีเวลาเรียนครบตามกำหนด คือต้องเรียน 18 ชม. ต่อสัปดาห์ และจะต้องไม่ทำงาน off-campus ทุกคนที่ลงทะเบียนเรียนไว้ และไม่ได้เข้าเรียนตามกำหนดข้างต้น จึงถือว่าเป็นผู้ที่ไม่ได้ปฏิบัติตามข้อกำหนดของ visa F1 และเข้าข่ายเป็นผู้กระทำความผิด ซึ่งสถานะวีซ่าของทุกคนได้ถูกยกเลิกแล้ว
- สำหรับนักศึกษาที่ในขณะที่ ICE เริ่มการจับกุมและสั่งปิดโรงเรียน นักศึกษาดังกล่าวมีสถานะใหม่ที่ต้องปฏิบัติตามกฎหมายแล้ว กล่าวคือ กำลังเรียนอยู่ในสถาบันการศึกษาใหม่ (ที่ต้องปฏิบัติตามกฎหมาย) มีสถานะวีซ่าที่ต้อง ไม่ได้ทำงาน หรือไม่ได้พำนักอยู่ในสหรัฐฯ เกินกำหนด ทาง ICE ยังไม่มีนโยบายจะดำเนินการต่อบุคคลกลุ่มนี้ในขณะนี้

2. สนง. ตม. สหรัฐฯ จะดำเนินการจับกุมอีกหรือไม่?

- สหรัฐฯ แจ้งว่า สำหรับสถาบันการศึกษาอื่นที่อยู่ในข่ายเดียวกับ FLI ทางกรมสหรัฐฯ แจ้งว่า อยู่ในระหว่างการสืบสวนหาหลักฐาน และคาดว่าอาจมีการดำเนินการจับกุมครั้งใหญ่ต่อไปอีกในช่วงเมษายน หรือต้นพฤษภาคม นี้

3. สำหรับนักศึกษาที่เข้าข่ายการถูกจับกุมแต่ยังมิได้ถูกจับกุมตัวนั้น ควรทำอย่างไร?

- ICE แจ้งว่า ควรไปรายงานตัวกับ ICE โดยสามารถติดต่อโดยตรงได้ที่หมายเลข 305-597-6000 ซึ่งทาง ICE มีสิทธิที่จะควบคุมตัวไว้สอบสวนได้ อย่างไรก็ตาม ICE จะเร่งดำเนินการเพื่อให้กระบวนการเสร็จสิ้นโดยเร็ว ซึ่งการสอบสวนและพิจารณาจะมีผล คือการบังคับ

ให้เดินทางกลับ Stipulated Removal หรือ อาจพิจารณาในกรณีที่จะมีการร้องขอ Voluntary Departure ด้วย ทั้งนี้ บทลงโทษเรื่องกำหนดเวลาที่จะไม่ได้รับอนุญาตให้เดินทางเข้าสหรัฐฯ จะเป็นเช่นใด ขึ้นอยู่กับข้อกล่าวหาและความผิดของแต่ละบุคคล

(อนึ่ง การตัดสินใจเข้ารายงานตัวต่อ ICE หรือไม่เข้ารายงานตัวและพำนักต่อในสหรัฐฯ หรือเดินทางกลับประเทศไทยเป็นสิทธิส่วนบุคคล และเป็นเรื่องที่แต่ละบุคคลพึงตัดสินใจเองบนพื้นฐานของข้อมูลต่าง ๆ ที่ได้รับทราบมา สอท. จะไม่ชี้แนะไปในทางใดทางหนึ่ง)

- กรณีนักศึกษาที่อยู่ในข่ายถูกสอบสวนที่เดินทางกลับประเทศไทยไปแล้ว ICE ขอให้สถานเอกอัครราชทูตฯ แจ้งให้สหรัฐฯ ทราบ ทั้งนี้ เพื่อหยุดการตามจับ อย่่างไรก็ดี นักศึกษาเหล่านี้ยังคงมี record ติดอยู่ในฐานข้อมูล
- การจะถูกจับที่สนามบินหรือไม่ ICE ไม่มีนโยบายที่จะตั้งทีมไปจับกุมบุคคลที่สนามบิน อย่่างไรก็ตาม หากนักศึกษากระทำผิดกฎหมายใดขึ้นมา ทางกรมสหรัฐฯ มีประวัติอยู่ และสามารถจับกุมตัวได้ที่เช่นกัน

4. ถ้าเดินทางกลับประเทศไทยแล้วจะสามารถขอวีซ่ากลับมาสหรัฐฯ ได้หรือไม่

- การขอวีซ่าเป็นอำนาจของกระทรวงการต่างประเทศสหรัฐฯ ท่านอาจยื่นใบสมัครขอวีซ่าได้ แต่จะได้รับวีซ่าหรือไม่ กล่าวคือได้รับการอนุญาตให้เดินทางเข้าสหรัฐฯ หรือไม่ เป็นระยะเวลาอีกนานเท่าใดนั้น ขึ้นอยู่กับดุลยพินิจของกระทรวงการต่างประเทศสหรัฐฯ ซึ่งจะมีฐานข้อมูลประวัติบุคคลที่ทำผิดกฎหมายคนเข้าเมืองเพื่อใช้ประกอบการพิจารณาด้วยเช่นกัน

5. กรณีเคยลงทะเบียนเรียนที่ Florida Language Institute และทำงาน แต่ได้รับเงินเป็นเงินสดจะถูกดำเนินคดีหรือไม่ อย่่างไร?

- แม้ว่า จะได้รับการจ่ายเงินเป็นเงินสด แต่เนื่องจากตามที่กฎหมายกำหนดให้นักเรียน full-time ต้องเข้าเรียนเต็มเวลา 18 ชั่วโมงต่อสัปดาห์ หากทางการสหรัฐฯ พิสูจน์ได้ว่าทำงานที่ไม่เป็นไปตามข้อกำหนดของ visa F1 กล่าวคือทำงานโดยไม่ได้รับอนุญาต ก็จะมี ความผิดเพิ่มอีกข้อกล่าวหา

6. กรณีนักศึกษาที่เรียนอยู่ในสถาบันที่มีลักษณะคล้ายคลึงกับ FLI ควรต้องปฏิบัติตัวอย่่างไร?

- อาจพิจารณาสอบถามไปยังหน่วยงานสหรัฐฯ เพื่อให้แน่ใจว่าสถาบันดังกล่าวจะไม่เข้าข่าย ซึ่งสามารถดาวน์โหลดรายชื่อสถาบันการศึกษาได้ที่

www.ice.gov/doclib/sevis/pdf/ApprovedSchools.pdf (จำนวน 186 หน้า) อย่่างไรก็ตาม

นักศึกษาจะต้องพึงระวังและปฏิบัติตามข้อกำหนดของวีซ่าประเภท F-1 โดยเคร่งครัด กล่าวคือ จะต้องเป็นนักเรียน full-time มีเวลาเรียนครบตามกำหนด เนื่องจากสถาบันการศึกษาบางแห่ง อาจจะเข้าข่าย FLI ซึ่งจดทะเบียนถูกต้องตามกฎหมาย แต่กำหนดเวลาเรียนไม่ครบข้อกำหนดของ วีซ่าประเภท F-1 และหากสถาบันที่เรียนอยู่เข้าข่าย FLI ควรดำเนินการเรื่องการย้ายโรงเรียนเข้า ศึกษาในสถาบันใหม่

7. สำหรับนักศึกษาในประเทศไทยที่กำลังจะเดินทางมาศึกษาต่อยังสหรัฐฯ ควร ปฏิบัติตัวอย่างไร?

- ควรติดต่อสถานเอกอัครราชทูตสหรัฐฯ ประจำประเทศไทย หรือตรวจสอบข้อมูล รายละเอียดเกี่ยวกับประเภทวีซ่า และรายชื่อสถาบันการศึกษาของสหรัฐฯ ที่ได้รับการรับรองว่า สามารถรับนักเรียนต่างชาติได้ จาก website ของ ก. Homeland Security ของสหรัฐฯ ที่ WWW.ICE.gov/SEVIS ทั้งนี้ นักศึกษาต้องค้นคว้าหาข้อมูลเกี่ยวกับสถาบันการศึกษาดังกล่าวเองด้วยอีกทางหนึ่ง

สรุปรายงานการเข้าเยี่ยมนักศึกษาไทยซึ่งถูกควบคุมตัวจำนวน 52 คน

ณ Broward Transitional Center มลรัฐฟลอริดา

ณ วันที่ 2 เมษายน 2553

เมื่อวันศุกร์ที่ 2 เมษายน 2553 คณะกงสุลสัญจรของสอท. ณ กรุงวอชิงตัน ซึ่งประกอบด้วย นางมาลีวัลย์ ชินะประยูร เลขานุการโท นายพรชัย สุวัฒน์เมฆินทร์ นางสุจิตรา เสวตะโสภณ และนางวริศมา แคนซัน เจ้าหน้าที่ท้องถิ่น ได้เข้าเยี่ยมนักศึกษาไทยที่ถูกควบคุมตัวอยู่ที่ Broward Transitional Center นักศึกษาไทย พร้อมด้วยนาง Maria D. Sariol กงสุลกิตติมศักดิ์ไทย ณ เมือง Coral Gable นางกัญญา มุลศิริ นายกสมาคมไทย ฟลอริดาตอนใต้ และดร. วิเชษฐ อึ้งวิเชียร นายกสมาคมนักวิชาชีพไทยในสหรัฐและแคนาดา ซึ่งสรุปสถานะล่าสุดของนักศึกษาไทยได้ดังนี้

1. นักศึกษาที่ได้ขอ Stipulated Removal จำนวน 5 ราย
 - 1.1 นักศึกษาจำนวน 2 ราย ได้เดินทางกลับประเทศไทยเมื่อวันที่ 5 เมษายน 2553
 - 1.2 นักศึกษาจำนวน 2 ราย ได้เดินทางกลับประเทศไทยเมื่อวันที่ 6 เมษายน 2553
 - 1.3 นักศึกษาจำนวน 1 ราย จะได้เดินทางกลับประเทศไทยในวันที่ 13 เมษายน 2553
2. นักศึกษาที่ได้ประกันตัวจำนวน 11 ราย เงินประกัน 10,000.- ดอลลาร์สหรัฐ (นักศึกษา 3 ราย ได้ถูกกันตัวเป็นพยานซึ่งได้รับการประกันตัวออกไปแล้ว โดยไม่ต้องเสียเงินประกัน)
3. นักศึกษาที่ไม่ได้รับประกันตัวจำนวน 17 ราย โดยขอ Voluntary Departure 12 ราย
4. นักศึกษาจำนวน 16 ราย ศาลนัด hearing ครั้งต่อไปวันที่ 6-7 เมษายน และ 13-16 และ 27 เมษายน 2553
6. ในการเข้าเยี่ยมนักศึกษาไทย คณะฯ ได้แจ้งต่อเจ้าหน้าที่ Broward เรื่องที่ได้รับแจ้งว่า ขณะนี้สถานที่ควบคุมตัวแออัดและไม่ค่อยสะอาดนั้น เจ้าหน้าที่ Broward ได้แจ้งว่า การรักษาความสะอาด ห้องนอนและห้องน้ำซึ่งเป็นห้องส่วนตัว แต่ละคนต้องดูแลและทำความสะอาดเอง ส่วนที่เป็นห้องส่วนกลาง จึงจะมีเจ้าหน้าที่ทำความสะอาดให้ อนึ่ง บางพื้นที่ของ Broward กำลังอยู่ระหว่างการปรับปรุง
7. คณะสอท.ฯ ได้นำสิ่งของเครื่องใช้ที่นักศึกษาต้องการ ไปมอบให้นักศึกษาเพิ่มเติม
8. สอท. ได้ประสานเจ้าหน้าที่ Broward โดยขอให้มีการทำบุญถวายอาหารเพลแด่พระสงฆ์ เพื่อให้นักศึกษาไทยได้มีโอกาสรับประทานอาหารไทย ซึ่งเจ้าหน้าที่อนุญาต (ตามปกติเจ้าหน้าที่ Broward จะไม่อนุญาตให้นำอาหารไทยเข้าไป)
9. เจ้าหน้าที่สหรัฐฯ แจ้งว่า สำหรับนักศึกษาที่จะเดินทางกลับสามารถนำสัมภาระกลับประเทศไทยได้ โดยกระเป๋าต้องมีน้ำหนัก รวมไม่เกิน 30 ปอนด์ (1 ใบสัมภาระ และกระเป๋าถือขึ้นขนาดเล็ก 1 ใบ โดยญาติต้องนำกระเป๋าไปให้เมื่อทราบกำหนดวันเดินทางกลับ

10. สำหรับเรื่องการซื้อบัตรโดยสารเครื่องบิน เจ้าหน้าที่ Broward แจ้งว่า ผู้ที่จะซื้อบัตรโดยสารเครื่องบินเพื่อเดินทางกลับเอง ต้องนำบัตรโดยสารเครื่องบิน (Itinerary) ให้เจ้าหน้าที่อนุมัติก่อน แต่สามารถซื้อบัตรโดยสารที่มี one-stop ภายในสหรัฐฯ ก่อนเดินทางออกนอกประเทศได้ (ทั้งนี้ เนื่องจากสอท. ได้เคยหยิบยกเรื่องนี้ขึ้นหารือกับ ก. Homeland ของสหรัฐฯ ซึ่งจะทำให้ซื้อบัตรโดยสารได้ในราคาที่ถูกลงมาก (ตามโทรเลขสอท. ลับที่ 211/2553 ลว. 2 เมษายน 2553)

.....

สถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงวอชิงตัน